32004R0688

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 688/2004
z dnia 14 kwietnia 2004 r.
dostosowujące rozporządzenie (WE) nr 2298/2001 z powodu przystąpienia do Unii Europejskiej Republiki Czeskiej, Estonii, Cypru, Łotwy, Litwy, Węgier, Malty, Polski, Słowenii i Słowacji

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając Traktat o przystąpieniu Republiki Czeskiej, Estonii, Cypru, Łotwy, Litwy, Węgier, Malty, Polski, Słowenii i Słowacji, w szczególności jego art. 2 ust. 3,

uwzględniając Akt przystąpienia Republiki Czeskiej, Estonii, Cypru, Łotwy, Litwy, Węgier, Malty, Polski, Słowenii i Słowacji, w szczególności jego art. 57 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Z uwagi na przystąpienie do Wspólnoty w dniu 1 maja 2004 r. Republiki Czeskiej, Estonii, Cypru, Łotwy, Litwy, Węgier, Malty, Polski, Słowenii i Słowacji należy dokonać zmian językowych w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 2298/2001 z dnia 26 listopada 2001 r. ustanawiającym szczegółowe zasady wywozu produktów dostarczanych jako pomoc żywnościowa [1].

(2) Rozporządzenie (WE) nr 2298/2001 powinno być w związku z tym odpowiednio zmienione,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Artykuł 3 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 2298/2001 otrzymuje brzmienie:

„3. W dokumencie używanym do wniosku o dopłatę, określoną w art. 5 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 800/1999 i dodatkowo, do wymagań art. 16 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000, w rubryce 20 wniosku o pozwolenia i w samym pozwoleniu wywozowym, zostanie wprowadzony jeden z następujących wpisów:

— Ayuda alimentaria comunitaria — Acción nº…/.. o Ayuda alimentaria nacional

— Potravinová pomoc Společenství — akce č. …/… nebo vnitrostátní potravinová pomoc

— Fællesskabets fødevarehjælp — Aktion nr. …/… eller National fødevarehjælp

— Gemeinschaftliche Nahrungsmittelhilfe — Maßnahme Nr.…/… oder Nationale Nahrungsmittelhilfe

— Ühenduse toiduabi — programm nr…/..või siseriiklik toiduabi

— Κοινοτική επισιτιστική βοήθεια — Δράση αριθ…/.. ή Εθνική επισιτιστική βοήθεια

— Community food aid — Action No…/..or National food aid

— Aide alimentaire communautaire — Action nº …/… ou Aide alimentaire nationale

— Aiuto alimentare comunitario — Azione n. …/… o Aiuto alimentare nazionale

— Kopienas pārtikas atbalsts — Pasākums Nr…/.. vai valsts pārtikas atbalsts

— Bendrijos pagalba maisto produktais — Priemonė Nr…/.. arba Nacionalinė pagalba maisto produktais

— Közösségi élelmiszersegély — … számú intézkedés/.. vagy Nemzeti élelmiszersegély

— Għajnuna alimentari komuni — Azzjoni nru …/.. jew Għajnuna alimentari nazzjonali

— Communautaire voedselhulp — Actie nr. …/… of Nationale voedselhulp

— Wspólnotowa pomoc żywnościowa -Działanie nr…/..lub Krajowa pomoc żywnościowa

— Ajuda alimentar comunitária — Acção n.º…/.. ou Ajuda alimentar nacional

— Potravinová pomoc spoločenstva — Akcia č. …/… alebo Národná potravinová pomoc

— Pomoč Skupnosti v hrani — Akcija št. …/… ali državna pomoč v hrani

— Yhteisön elintarvikeapu — Toimi No…/.. tai Kansallinen elintarvikeapu

— Livsmedelsbistånd från gemenskapen - Aktion nr …/… eller Nationellt livsmedelsbistånd.

Wskazany numer działania to ten wyszczególniony w ogłoszeniu o przetargu. Dodatkowo, kraj przeznaczenia zostanie wskazany w rubryce 7 zarówno we wniosku o pozwolenie jak i w samym pozwoleniu."

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z zastrzeżeniem i z dniem wejścia w życie Traktatu o przystąpieniu Republiki Czeskiej, Estonii, Cypru, Łotwy, Litwy, Węgier, Malty, Polski, Słowenii i Słowacji.

[1] Dz.U. L 308 z 27.11.2001, str. 16.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 14 kwietnia 2004 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji